

[Texte]

\$20,000, and his pension correspondingly. So it would be directly earnings-related.

• 1030

[Traduction]

pension est donc établie en conséquence. Il y aurait donc une relation directe avec le revenu.

**Mr. MacLellan:** Yes. Just a question on page four, where you suggest that you have long advocated the issue of fully-indexed government bonds as the investment media for pension funds: Do you say that exclusively, or do you say that as more of the bulk of the investment?

**M. MacLellan:** Oui. Juste une question concernant la page 4, où vous indiquez que vous avez pendant longtemps plaidé en faveur de la question des obligations d'épargne du gouvernement entièrement indexées comme moyen d'investissement pour les fonds de pension: voulez-vous dire de façon exclusive, ou est-ce que cela doit représenter la masse de l'investissement?

**Mr. Barnes:** Yes. It should be available. Again, if we take the criterion of prudent management, it is up to management to act prudently. We think this is an option that should be available. It is a means of carrying out this transfer of funds from those who under normal circumstances had an income that runs ahead of inflation, to those who, having a fixed income, have been losing to inflation. It is a mechanism for this transfer, in addition to providing just an investment tool.

**M. Barnes:** Oui, cette possibilité devrait exister. Encore une fois, si nous prenons le critère de gestion prudente, il appartient à la gestion d'agir de façon prudente. Nous pensons qu'il s'agit d'une option qui devrait être disponible. C'est un moyen de continuer ce transfert de fonds de ceux qui, dans des circonstances normales, avaient un revenu qui augmentait plus vite que l'inflation, et ceux qui, ayant un revenu fixe, ont perdu à cause de l'inflation. C'est un mécanisme pour ce transfert, en plus d'être simplement un outil d'investissement.

**Mr. MacLellan:** I am looking at the question, I would not say necessarily a problem, of Canada Pension funds having a large amount as we go on, as the average age increases, and really accumulating a large percentage of the national funds, and how these funds could be used to the benefit of the pensioner and to the benefit of the country. I was wondering if you had any further thoughts on those two points.

**M. MacLellan:** Considérons la question suivante, je ne dirai pas nécessairement le problème, du Régime de pensions du Canada accumulant une forte somme à mesure que le temps passe, à mesure que l'âge moyen augmente, et qui accumulerait vraiment un grand pourcentage des fonds nationaux, et comment ces fonds pourraient être utilisés au bénéfice des pensionnés et du pays. Je me demandais si vous aviez songé à ces deux points.

**Mr. Barnes:** We feel that within this concept of management there should be a mix, just as the Ontario royal commission has said. Federal or provincial state employees' plans should be open to a mix of investments. Similarly, private plans should have available to them the access to indexed government bonds.

**M. Barnes:** Nous estimons qu'à l'intérieur de cette notion de gestion, il devrait y avoir un mélange, comme l'a mentionné la Commission royale de l'Ontario. Les régimes des fonctionnaires fédéraux ou provinciaux devraient pouvoir profiter d'une diversité d'investissements. De même, les régimes privés devraient être en mesure d'acquérir des obligations d'épargne indexées du gouvernement.

**Mr. MacLellan:** Yes. On page five, you mentioned a separate CPI for pensioners. You stated before that pensioners, for example, spend a significantly higher proportion of their income on food, housing, health, and personal care than the average family does. Over the last number of years that this has been done in Britain, to have a separate CPI, what kind of a span or what kind of a difference has there been between the special pensioners' CPI and the regular CPI?

**M. MacLellan:** Oui. À la page 5, vous mentionnez un indice des prix à la consommation (IPC) distinct pour les pensionnés. Vous avez déclaré auparavant que les pensionnés, par exemple, dépensaient une partie beaucoup plus élevée de leurs revenus pour la nourriture, le logement, la santé et les soins personnels que ne le fait la famille moyenne. Au cours des années où cela s'est fait en Grande-Bretagne, c'est-à-dire avoir un indice distinct des prix à la consommation, quelle a été la différence entre l'IPC pour les retraités et l'IPC général?

**Mr. Barnes:** First, there was this very interesting discovery that you cannot even have a pensioners' CPI, because there is a very considerable difference between a one-pensioner family and a two-pensioner family; so the first thing they found was that they had to split it. On the average, the difference has not been great. But as it comes back to what you lose this year, you may pick up five years down the lane, I mean, five years down the lane you may not be picking up anything. So it is more responsive in the short run; I think this is the finding.

**M. Barnes:** En premier lieu, on a découvert, et c'est très intéressant, qu'il ne peut y avoir d'indice des prix à la consommation pour les pensionnés, parce qu'il y a une différence très considérable entre une famille d'un pensionné et de deux pensionnés; donc on a découvert qu'il fallait le diviser. En moyenne, la différence n'était pas considérable. Mais en ce qui a trait à ce que vous perdez cette année, vous pouvez être pénalisé pendant cinq ans, c'est-à-dire, pendant cinq ans vous ne rattrapez rien. Donc c'est plus avantageux à court terme; je pense que c'est ce qui a été découvert.